

Session 2006

BACCALAUREAT GENERAL

ITALIEN

Langue vivante 2 Série L

Durée de l'épreuve : 3 heures

Coefficient : 4

Le sujet comporte 3 pages

L'usage du dictionnaire et des calculatrices n'est pas autorisé

Le candidat répondra à l'ensemble des questions sur sa feuille de copie

OLLI

Ma Olli¹ non arriva. Saranno tre ore che è sul molo. Mi guardo intorno: tutti che giocano. Tutti felici. Tutti che fanno il bagno, corrono, scherzano. Olli no. Olli deve pescare, lui!

5 Ma tutti chi? Saranno quattro, forse cinque ragazzi che giocano, e mi sembrano anche piuttosto annoiati. E stupidi: in questo momento stanno sollevando di peso una ragazzetta e si apprestano a buttarla a mare. Te lo vedi Olli acchiappare una ragazza e buttarla a mare? mi chiedo. Il problema è che sì, io me lo vedrei benissimo il mio Olli che butta in mare le ragazze e ne sarei così felice. Perché è un classico dell'adolescenza buttare in acqua le ragazze. Come i classici che divora, non so, *Tom Sawyer* e *Il libro della giungla*. Ma niente, Olli non butta in acqua le ragazze.

10 Torna che sono quasi le due, un sole a picco senza vento. Lo vedo comparire all'orizzonte, una figurina magra in controluce, con la sacca in spalla e il secchio che gli sballonzola al ginocchio. Cotto di sole, raggiante: otto pesci, tra cui una sogliola, due triglie¹ e uno strano pesce a righe non meglio identificato.

15 «Olli , perché non butti mai in acqua le ragazze?» gli chiedo a bruciapelo.

E mi parte un lungo discorso a mio figlio Orlando Maria, che si sta stropicciando le dita dei piedi nella sabbia. Il cui contenuto è più o meno: caro ragazzo, mi sta bene la tua solitudine peschereccia, ma c'è un limite, ci si deve misurare con gli altri, non puoi evitare il confronto, cioè il rapporto, e poi sai c'è del buono, potresti trovarti bene col resto dell'umanità, giocare, divertirti, ecc. ecc. Fatto centinaia di volte da quando è nato, il discorso dico, o almeno da quando aveva due anni e io lo portavo rigorosamente tutte le sere ai giardini perché prendesse dimestichezza con i suoi coetanei³ e puntualmente invece ogni sera lui si sedeva accanto a me sulla panchina, immobile. Veniva un bambinetto a chiamarlo per giocare e lui faceva di no con la testa fino a staccarsela quasi, poi mi guardava, strizzava un occhio e si faceva uscire un sorriso di totale, irrefrenabile soddisfazione. Passavamo un'ora così, poi si tornava a casa, io gelida e accigliata³ e lui trotterellante e festoso come se avesse vinto il primo premio alla lotteria del paese.

25 «Mamma , cos'è il coetaneo?»

30 Così mi chiese, appena seppe padroneggiare un minimo il linguaggio. E lì capii che forse era piuttosto intelligente. Pur pensando che si trattasse di una specie di insetto senza ali che punzecchia di continuo tipo pidocchio⁴, aveva capito dove stava il nocciolo del problema: nel coetaneo, appunto. O l'altra volta che mi chiese: «Mamma, l'amicizia è una malattia grave?»

35 S'era convinto d'essersela presa, perché un coetaneo, che voleva tanto giocare con lui, aveva cercato di prenderlo per mano.

Paola MASTROCOLA, *Palline di pane*, 2001

¹ olli : soprannome di Orlando Maria

² una sogliola, due triglie = *une sole, deux rougets*

³ prendere dimestichezza con i suoi coetanei = *se familiariser avec les enfants de son âge*

⁴ accigliata = *renfrognée*

⁵ pidocchio = *pou*

I – COMPREHENSION (10 POINTS) 1 ligne = 10 mots

1. Chi sono i protagonisti e dove si svolge la scena evocata all'inizio? (2 lignes)
2. Che cosa sta facendo la madre? A quale scena assiste? (4 lignes)
3. Dove si trova l'altro protagonista? Che cosa fa e con quale risultato? (4 lignes)
4. Che cosa distingue Olli dagli altri ragazzi? (3 lignes)
5. È recente questo comportamento di Olli? Quali elementi del testo lo dimostrano? (5 lignes)
6. Come considera l'amicizia e i suoi coetanei? (4 lignes)
7. Gli conviene questo modo di vivere? Quali elementi del testo lo dimostrano? (6 lignes)
8. Che cosa ne pensa la madre? Come ha educato Olli? (5 lignes)
9. Che cosa, nel discorso che la madre rivolge al figlio, rivela la sua visione dei rapporti umani? (5 lignes)
10. Traduire le texte depuis «Te lo vedi Olli ...» jusqu'à «... non butta in acqua le ragazze.» (lignes 6 à 10)

II – EXPRESSION (10 points) 1 ligne = 10 mots

Le candidat traitera **obligatoirement les deux** sujets suivants :

1. Expression **semi-guidée**

« Olli, perchè non butti mai le ragazze in acqua? » Immagina la risposta di Olli.
(20 lignes)

2. Expression **libre**

Secondo te è facile essere diversi dagli altri? Perché? (30 lignes)